

Arabah.
Jan 15th 1933.

Dear Father

I was so pleased to get such a nice long letter from you. I gave it to Amice to read & it cheered her up as she was feeling very down in the dumps with a completely bunged up nose, I had a letter from her two days ago, she says Dr Brown tells her that the cold has got into the sinus, I believe this means the complicated passages at the back of the nose leading to the ears etc, & she will have to stay in the Hospital for a week for treatment, my cold is better now. but it has been very troublesome I think I got another chill the day

207 1

Arabah.

Jan 15th 1933.

Dear Father

I was so pleased to get such a nice long letter from you. I gave it to Amice to read & it cheered her up as she was feeling very down in the dumps with a completely bunged up nose. I had a letter from her two days ago, she says Dr Brown tells her that the cold has got into the sinus. I believe this means the complicated passages at the back of the nose leading to the ears etc, & she will have to stay in the Hospital for a week for treatment, my cold is better now. but it has been very troublesome I think I got another chill the day

2

I drove Amice in to Bahana station. so have not been down to work in the Temple ^{again} yet. Fortunately I can do some preparatory work here in the house where I am safe from draughts.

Has my income demand note come yet. I was going to send the cheque for the amount in the assessment paper that you forwarded on to me but when I came to make it out I could not find any information as to whom to make it payable to, or where to send it, so conclude there will be another paper coming along in due course

Could you get me some visiting cards printed? I shall have to go to see Bank Managers

I drove Amice in to Bahiana station. so have not been down to work in the temple <again> yet, fortunately I can do some preparatory work here in the house where I am safe from draughts.

Has my income demand note come yet, I was going to send the cheque for the amount in the assessment paper that you forwarded on to me but when I came to make it out I could not find any information as to whom to make it payable to, or where to send it, so conclude there will be another paper coming along in due course

Could you get me some visiting cards printed? I shall have to go to see Bank Managers

3

& such like when I return to Cairo
 & it is best to send in a card as
 native servants always misspronounce
 English names. I think just
 Miss M.F. Broome & my home address
 would be best. you could send
 me out a few at a time in letters,
 I shall not need more than a
 dozen at most & not before the
 end of April so there is lots of
 time.

You seem to be having
 your usual busy time this winter,
 there will be lots of new things for
 me to see when I come home
 Thank you very much for winding
 up Lady G. I am sure it is keeping
 her innards in excellent order.
 Joey is still going merrily, I am
 going to give Little Un a driving

& such like when I return to Cairo
 & it is best to send in a card as
 native servants always misspronounce^{sic}
 English names. I think just
 Miss M.F. Broome & my home address
 would be best. you could send
 me out a few at a time in letters,
 I shall not need more than a
 dozen at most & not before the
 end of April so there is lots of
 time.

You seem to be having
 your usual busy time this winter,
 there will be lots of new things for
 me to see when I come home
 Thank you very much for winding
 up Lady G. I am sure it is keeping
 her innards in excellent order.
 Joey is still going merrily, I am
 going to give Little Un a driving

4
 lesson to-day, he has got his
 Egyptian driving licence, he has
 driven a car in Syria but is not
 used to a Joey

I am having great brain storms
 over my Arabic lessons, I made
 the awful discovery that Arabic verbs
~~have~~ have a special dual form & a
 complete set of feminine forms,
 I have to build up the grammar from
 the corrections the schoolmaster makes
 in my exercises & the reasons he
 gives for these corrections, which are
 not always easy for me to understand.
 I am now writing English stories in
 Arabic for him. I have done some
 fables & now think of trying historical
 tales, I will start with King Canute
 & the waves, an Arab will appreciate
 the moral of that very much & one

lesson to-day, he has got his
 Egyptian driving licence, he has
 driven a car in Syria but is not
 used to a Joey

I am having great brain storms
 over my Arabic lessons, I made
 the awful discovery that Arabic verbs
~~have~~ have a special dual form & a
 complete set of feminine forms,
 I have to build up the grammar from
 the corrections the schoolmaster makes
 in my exercises & the reasons he
 gives for these corrections, which are
 not always easy for me to understand.
 I am now writing English stories in
 Arabic for him. I have done some
 fables & now think of trying historical
 tales, I will start with King Canute
 & the waves, an Arab will appreciate
 the moral of that very much & one

207 5
 can indulge in lovely flowing
 sentences such as "Oh you sons of dogs
 go & pray for forgiveness from Allah
 for thy impiety in daring to describe
 a mortal with His divine attributes!
 and such like -

There does not seem to be
 any news to send you in this letter,
 Garden is flourishing & Nannie is
 still busy cursing the ants, locusts
 & Abdullah & other pests.

Please give my love to
 Uncles ~~Uncles~~ Aunts & all kind
 friends.

Lots of Love to you
 and Mother.

Your affectionate
 daughter
 Myrtle.

can indulge in lovely flowing
 sentences such as "Oh you sons of dogs
 go & pray forgiveness from Allah
 for thy impiety in daring to describe
 a mortal with His divine attributes^{sic}!"
 and such like -

There does not seem to be
 any news to send you in this letter,
 Garden is flourishing & Nannie is
 still busy cursing the ants, locusts
 & Abdullah & other pests.

Please give my love to
 Uncles ~~Aunts~~ Aunts & all kind
 friends.

Lots of love to you
 and Mother.
 Your affectionate
 daughter
 Myrtle.